

K I V O N A T

a Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése 2015. június 26-i ülésének jegyzőkönyvéből

A Tolna Megyei Közgyűlés 29/2015. (VI. 26.) közgyűlési határozata a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának kezdeményezése a Deutsche Bühne Ungarn ingatlan vagyonának ingyenes átadásáról:

1.
 - a) Tolna Megyei Önkormányzat és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata között a fenntartói jog valamint ingó vagyontárgy tulajdonjogának átadása tárgyában létrejött megállapodást az 2. és 3. pontban rögzített rendelkezésekkel összhangban 2030. december 31. napjáig határozott időre meghosszabbítja.
 - b) Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése felkéri elnökét a megállapodás végleges tartalmának jóváhagyására és aláírására.
2.
 - a) A Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 36. §-ában és a 125. § (5) bekezdésében foglaltak alapján a Magyarországi Német Színház feladatainak ellátási helyéül szolgáló - természetben a Szekszárd belterület 1846/A hrsz-ú, az 1846/A/2 hrsz-ú és 1/1 tulajdoni hányadú, az 1846/A/6 hrsz-ú és 1/2 tulajdoni hányadú, az 1846/A/7 hrsz-ú és 2/6 tulajdoni hányadú, az 1846/A/8 hrsz-ú és 1/3 tulajdoni hányadú, valamint az 1846/A/9 hrsz-ú és 1/2 tulajdoni hányadú – ingatlanai tulajdonjogát ingyenesen, előadó-művészeti tevékenység, Német Színház fenntartása céljából, a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter előzetes hozzájárulását követően, 15 éves elidegenítési és terhelési tilalom valamint a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 13. §-ának (3)-(7) bekezdéseiben foglaltak kikötése mellett a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata részére történő átadását jóváhagyja.
 - b) A Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése kiköti, hogy az 1. pontban meghatározott határidő lejártát megelőző 6 hónapon belül amennyiben nem egyeznek meg a felek a fenntartó jog újabb meghosszabbításáról, úgy az átvevő kötelezettséget kell vállaljon a Magyarországi Német

Színház feladatainak ellátását szolgáló ingó és ingatlan vagyon tulajdonjogának ingyenes visszaadására.

- c) A Tolna Megyei Önkormányzat a tulajdonát képező ingatlant a muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény 73. §-ának (1) és (2) bekezdéseiben meghatározott közfeladat ellátásának elősegítése érdekében adja át a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata részére.
 - d) A Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése a Magyarországi Német Színház ingyenes tulajdonba adásáról szóló megállapodás közjegyzői okiratba foglalását rendeli el.
3. A Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése a határozat mellékletét képező ingatlanok tulajdonba adásáról szóló megállapodás tervezetét (8. számú melléklet) az 1. és a 2. pontban foglalt módosításokkal jóváhagyja és felhatalmazza elnökét, hogy a fentiekre tekintettel a megállapodás végleges tartalmát elfogadja és aláírja.
4. A Közgyűlés felkéri elnökét ezen határozatának a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának elnöke részére történő megküldésére.

Felelős: Fehérvári Tamás, a Közgyűlés elnöke

Határidő: - a 1. 2. és 3. pontok tekintetében a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter jóváhagyását követő 15 napon belül;
- a 4. pont tekintetében azonnal

k.m.f.t.

***Fehérvári Tamás sk.
a Közgyűlés elnöke***

***dr. Gábor Ferenc sk.
megyei főjegyző***

A kivonat hitelélül:

Istlstekker Lídia

MEGÁLLAPODÁS INGATLANOK TULAJDONBA ADÁSÁRÓL

amely létrejött egyrészről

Tolna Megyei Önkormányzat

Székhelye: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13

Adószáma: 15733287-1-17

KSH statisztikai számjel: 15733287-8411-321-17

Képviseli: Fehérvári Tamás elnök

mint Átadó (a továbbiakban: Átadó)

másrészről az

Magyarországi Németek Országos Önkormányzata

Székhelye: 1026 Budapest, Júlia u. 9.

Törzskönyvi azonosító szám: 736448

Adószám: 18072983-2-41

KSH statisztikai számjel: 18072983-9133-351-01

Képviseli: Heinek Ottó elnök

mint Átvevő (a továbbiakban: Átvevő)

továbbiakban együttesen mint Szerződő felek között, az alábbiakban írt feltételekkel.

1. Szerződő felek előzményként rögzítik, hogy a Magyarországi Német Színház – Deutsche Bühne Ungarn (7100 Szekszárd, Garay tér 4.) fenntartói jogának Átvevő részére történő átadásáról megállapodást kötöttek 2012. január 1. napjától kezdődően, az ott meghatározott időre.
2. Átadó 1/1 arányú tulajdonát képezi a **Szekszárd belterület 1846/A/2 hrsz-ú** 942 m² alapterületű német iroda, német színház, díszlet raktár, színpad, nézőtér, pénztár, büfé, öltöző stb. ingatlan a közös tulajdonból hozzátartozó 94202/187914 arányú eszmei hányaddal. Átadó 1/2 arányú tulajdonát képezi a **Szekszárd belterület 1846/A/6 hrsz-ú** 28 m² alapterületű kapualj ingatlan, a közös tulajdonból hozzátartozó 2763/187914 arányú eszmei hányaddal. Átadó 2/6 arányú tulajdonát képezi a **Szekszárd belterület 1846/A/7 hrsz-ú** 30 m² alapterületű kapuátjáró ingatlan a közös tulajdonból hozzátartozó 2970/187914 arányú eszmei hányaddal. Átadó 1/3 arányú tulajdonát képezi a **Szekszárd belterület 1846/A/8 hrsz-ú** 13 m² alapterületű lépcsőház ingatlan, a közös tulajdonból hozzátartozó 1254/187914 arányú eszmei hányaddal. Átadó 1/2 arányú tulajdonát képezi a **Szekszárd belterület 1846/A/9 hrsz-ú** 6 m² alapterületű hőközpont ingatlan, a közös tulajdonból hozzátartozó 602/187914 arányú eszmei hányaddal. (a továbbiakban: Ingatlanok).
3. Átadó szavatosságot vállal arra, hogy az Ingatlanok az átadáskor per-, teher- és igénymentesek, harmadik személynek nincs olyan joga az Ingatlanokon, amely Átvevő tulajdonszerzését, vagy birtoklását akadályozná, hátráltatná.
4. Átadó a 2. pontban meghatározott Ingatlanokat ezen megállapodással ellenérték nélkül a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 125. § (5) bekezdése, valamint a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi 13. törvény (Nvtv.) 13. § (3) bek. alapján ellenérték nélkül Átvevő kizárólagos tulajdonába adja kifejezetten német nemzetiségi színház fenntartása, működtetése céljára. Átvevő az Ingatlanokat az általa ismert állapotukban tulajdonba veszi.

5. Szerződő felek megállapítják, hogy az ingatlanforgalmi szakértő szakvéleményében foglaltak szerint a **Szekszárd belterület 1846/A/2 hrsz-ú** 942 m² alapterületű német iroda, német színház, díszlet raktár, színpad, nézőtér, pénztár, büfé, öltöző stb. ingatlan forgalmi értéke.....Ft, a **Szekszárd belterület 1846/A/6 hrsz-ú** 28 m² alapterületű kapualj ingatlan forgalmi értéke.....Ft, a **Szekszárd belterület 1846/A/7 hrsz-ú** 30 m² alapterületű kapuátjáró ingatlan forgalmi értéke.....Ft, a **Szekszárd belterület 1846/A/8 hrsz-ú** 13 m² alapterületű lépcsőház ingatlan forgalmi értéke.....Ft, a **Szekszárd belterület 1846/A/9 hrsz-ú** 6 m² alapterületű hőközpont ingatlan forgalmi értéke.....Ft.
6. Átvevő köteles az Ingatlanokat jelen megállapodás 4. pontjában rögzített célnak megfelelően használni, valamint az Nvtv. 13. § (4) bekezdésében foglaltak alapján köteles az ingatlanokat a tulajdonjog megszerzésétől számított 15 évig a juttatás céljának megfelelően hasznosítani, valamint állagát megővni. Átvevő az Ingatlanok hasznosításáról évente, a tárgyévet követő év január 31. napjáig írásban beszámol Átadónak.
7. Amennyiben megállapítást nyer, hogy Átvevő a célhoz kötött hasznosításra vonatkozó törvényi előírásnak részben vagy egészben nem tesz eleget, köteles jelen megállapodás 5. pontjában meghatározott forgalmi értéknek a kötelezettség megsértésének napjától számított mindenkori jegybanki alapkamattal növelt összegét Átadó írásbeli felszólítására, az abban meghatározott határidőig Átadó részére megfizetni és a jogsértő állapotot megszüntetni. Ennek elmulasztása esetén Átadó jelen megállapodástól azonnali hatállyal eláll.
8. Átvevő tudomásul veszi, hogy az Nvtv. 13. § (5) bekezdése alapján az Ingatlanokon – az állam által történő tulajdonszerzést kivéve – 15 évig elidegenítési tilalom áll fenn.
9. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az Ingatlanok birtoka átruházásáról nem rendelkeznek, tekintettel arra, hogy az Ingatlanokat jelen megállapodás aláírásának napján Átvevő birtokolja. Átvevő a birtokbavétel napjától kezdve húzza Ingatlanok hasznait, viseli terheit és mindazon kárt, amelynek megtérítésére mást nem lehet kötelezni.
10. Átvevő kijelenti, hogy az Ingatlanokat jelenlegi, ismert állapotukban veszi tulajdonba, azok állapota megfelel jelen megállapodás 4. pontjában meghatározott céloknak, az Ingatlanoknak sem az állagával, sem pedig a használhatóságával kapcsolatban Átadóval szemben semmilyen követelése nincsen és ilyen igénnyel a jövőben sem lép fel.
11. Átadó jelen megállapodás aláírásával feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulását adja ahhoz, hogy az Ingatlanokra az Átvevő Magyarországi Németek Országos Önkormányzata kizárólagos tulajdonjoga térítésmentes tulajdonjog átruházás jogcímen, 15 éves elidegenítési tilalom terhével az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzésre kerüljön, átadó tulajdonjoga törlésével egyidejűleg. Az igazgatási-szolgáltatási díj megfizetése Átvevőt terheli.
12. Szerződő felek megállapodnak, hogy a szerződés hatálybalépését követő 15. év lejártát megelőző 6 hónapon belül tárgyalásokat kezdenek a Deutsche Bühne Ungarn

fenntartói joga és a Deutsche Bühne Ungarn feladatellátását szolgáló ingó és ingatlanvagyon visszaszolgáltatásáról. Amennyiben Szerződő felek legkésőbb 2030. szeptember 30-ig a fenntartói jog és a feladatellátást szolgáló ingó és ingatlan vagyon visszaadásáról és visszavételéről döntenek, egymással elszámolnak azzal, hogy Átvevő igényt tart az értéknövelő beruházások megtérítésére. Átadó erre az esetre kötelezettséget vállal arra, hogy Átvevő által elvégzett felújítási, korszerűsítési, értéknövelő beruházási munkák ellenértékét egyösszegben, azok számviteli aktiválása mértékében Átvevő részére 2031. június 30. napjáig megtéríti.

13. Átadó magyar honosságú helyi önkormányzat, Átvevő magyar honosságú országos nemzetiségi önkormányzat, részükről a jogügylet megkötésének jogszabályi akadálya nincs.
14. Átvevő jelen megállapodás aláírásával úgy nyilatkozik, hogy az Ingatlanok kifejezetten művészeti célra kerültek átadásra, amely miatt az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény 17. § (1) bekezdése a) pontja alapján illetékmentességben részesül.
15. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell alkalmazni.
16. A Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése /2015. (06.) számú határozatával jelen megállapodást jóváhagyta, és felhatalmazta az elnököt a megállapodás aláírására. A szerződés megkötéséhez a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter előzetes hozzájárulása szükséges, mely hozzájárulás a szerződés mellékletét képezi.
17. A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése 2015. július 18. napján megtartott ülésén a .../2015. (07.18.) szám alatt meghozott határozatával felhatalmazta elnökét jelen megállapodás aláírására.

A Szerződő felek a jelen 6 db eredeti példányban készült megállapodást elolvasták, tartalmát megértették, és úgy írják alá, hogy az mindenben megfelel kölcsönös és egybehangzó akaratuknak.

Szekszárd-Budapest, 2015.

Tolna Megyei Önkormányzat
Átadó

Magyarországi Németek Országos
Önkormányzata
Átvevő

Fehérvári Tamás
elnök

Heinek Ottó
elnök

Pénzügyileg ellenjegyzem:
Szekszárd, 2015.

Pénzügyileg ellenjegyzem:
Budapest, 2015.

Szerkesztettem és ellenjegyzem: